

## II

(Oznámenia)

## MEDZIINŠTITUCIONÁLNE DOHODY

## EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## DOHODA

z 13. novembra 2014

medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny, ktorou sa mení dohoda zo 16. marca 2006 medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny o prevádzkových postupoch pre mechanizmus výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie

(2015/C 64/01)

1. **Българска народна банка (Bulharská národná banka)**

1, Kynaz Alexander 1 Sq.  
1000 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULHARSKO

**Česká národní banka**

Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA

**Danmarks Nationalbank**

Havnegade 5  
1093 København K  
DANMARK/DÁNSKO

**Hrvatska narodna banka**

Trg hrvatskih velikana 3  
HR-10002 Zagreb  
HRVATSKA/CHORVÁTSKO

**Lietuvos bankas**

Gedimino pr. 6  
LT-01103 Vilnius  
LIETUVA/LITVA

**Magyar Nemzeti Bank**

Budapest  
Szabadság tér 8/9  
1054  
MAGYARORSZÁG/MAĎARSKO

**Narodowy Bank Polski**

ul. Świętokrzyska 11/21  
00-919 Warszawa  
POLSKA/POESKO

**Banca Națională a României**

Strada Lipscani nr. 25, sector 3  
030031 București  
ROMÂNIA/RUMUNSKO

**Sveriges Riksbank**  
Brunkebergstorg 11  
SE-103 37 Stockholm  
SVERIGE/ŠVÉDSKO

**Bank of England**  
Threadneedle Street  
Londýn EC2R 8AH  
UNITED KINGDOM/SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

a

## 2. Európska centrálna banka (ECB)

(ďalej len „zmluvné strany“)

keďže:

1. Európska rada vo svojom uznesení zo 16. júna 1997 (ďalej len „uznesenie“) rozhodla o zriadení mechanizmu výmenných kurzov (ďalej len „ERM II“) na začiatku tretej etapy hospodárskej a menovej únie 1. januára 1999.
2. Na základe uznesenia má ERM II pomôcť zabezpečiť, aby členské štáty mimo eurozóny, ktoré sa zúčastňujú na ERM II, smerovali svoje politiky k stabilite, má podporovať konvergenciu, a tým pomáhať členským štátom mimo eurozóny v ich úsilí prijať euro.
3. Litva sa v roku 2004 ako členský štát s výnimkou zapojila do ERM II. Lietuvos bankas je zmluvnou stranou dohody zo 16. marca 2006 medzi Európskou centrálnou bankou a národnými centrálnymi bankami členských štátov nepatriacich do eurozóny o prevádzkových postupoch pre mechanizmus výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie<sup>(1)</sup>, v znení dohody z 21. decembra 2006<sup>(2)</sup>, dohody zo 14. decembra 2007<sup>(3)</sup>, dohody z 8. decembra 2008<sup>(4)</sup>, dohody z 13. decembra 2010<sup>(5)</sup>, dohody z 21. júna 2013<sup>(6)</sup> a dohody zo 6. decembra 2013<sup>(7)</sup> (ďalej spoločne len „dohoda centrálnych bánk o ERM II“).
4. Podľa článku 1 rozhodnutia Rady 2014/509/EÚ z 23. júla 2014 o prijatí eura Litvou od 1. januára 2015<sup>(8)</sup> sa výnimka v prospech Litvy uvedená v článku 4 Aktu o pristúpení z roku 2003 zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2015. Euro bude menou Litvy od 1. januára 2015 a Lietuvos bankas by od uvedeného dátumu naďalej nemala byť zmluvnou stranou dohody centrálnych bánk o ERM II.
5. Zmena dohody centrálnych bánk o ERM II je preto potrebná s ohľadom na zrušenie výnimky v prospech Litvy,

SA DOHODLI TAKTO:

### Článok 1

#### Zmena dohody centrálnych bánk o ERM II vzhľadom na zrušenie výnimky pre Litvu

Lietuvos bankas prestane byť s účinnosťou od 1. januára 2015 zmluvnou stranou dohody centrálnych bánk o ERM II.

### Článok 2

#### Nahradenie prílohy II k dohode centrálnych bánk o ERM II

Príloha II k dohode centrálnych bánk o ERM II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tejto dohode.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 73, 25.3.2006, s. 21.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 14, 20.1.2007, s. 6.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 319, 29.12.2007, s. 7.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ C 16, 22.1.2009, s. 10.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 5, 8.1.2011, s. 3.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ C 187, 29.6.2013, s. 1.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ C 17, 21.1.2014, s. 1.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 228, 31.7.2014, s. 29.

## Článok 3

**Záverečné ustanovenia**

1. Touto dohodou sa mení dohoda centrálnych bank o ERM II s účinnosťou od 1. januára 2015.
2. Táto dohoda je vyhotovená v anglickom jazyku a náležite podpísaná splnomocnenými zástupcami zmluvných strán. ECB, ktorá si ponechá originál dohody, pošle overenú kópiu originálu dohody každej národnej centrálnej banke eurozóny a každej národnej centrálnej banke mimo eurozóny. Dohoda sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Vo Frankfurt nad Mohanom 13. novembra 2014

Za

**Българска народна банка (Bulharská národná banka)**

Za

**Narodowy Bank Polski**

Za

**Českú národnú banku**

Za

**Banca Națională a României**

Za

**Danmarks Nationalbank**

Za

**Sveriges Riksbank**

Za

**Hrvatska narodna banka**

Za

**Bank of England**

Za

**Lietuvos bankas**

Za

**Európsku centrálnu banku**

Za

**Magyar Nemzeti Bank**

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA

**HORNÉ HODNOTY NA PRÍSTUP K MECHANIZMU VEĽMI KRÁTKODOBÉHO FINANCOVANIA, KTORÝ JE UVEDENÝ V ČLÁNKOCH 8, 10 A 11 DOHODY CENTRÁLNYCH BÁNK O ERM II****s účinnosťou od 1. januára 2015***(v miliónoch EUR)*

Centrálne banky, ktoré sú zmluvnými stranami tejto dohody	Horné hraničné hodnoty <sup>(1)</sup>
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	530
Česká národní banka	780
Danmarks Nationalbank	740
Hrvatska narodna banka	450
Magyar Nemzeti Bank	700
Narodowy Bank Polski	1 940
Banca Națională a României	1 110
Sveriges Riksbank	1 000
Bank of England	4 750
Európska centrálna banka	žiadne

<sup>(1)</sup> Uvedené sumy sú hypotetické pre centrálnu banku, ktoré sa nezúčastňujú na ERM II.

Národné centrálnu banky eurozóny	Horné hraničné hodnoty
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	žiadne
Deutsche Bundesbank	žiadne
Eesti Pank	žiadne
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	žiadne
Bank of Greece	žiadne
Banco de España	žiadne
Banque de France	žiadne
Banca d'Italia	žiadne
Central Bank of Cyprus	žiadne
Latvijas Banka	žiadne
Lietuvos bankas	žiadne
Banque centrale du Luxembourg	žiadne
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	žiadne
De Nederlandsche Bank	žiadne
Oesterreichische Nationalbank	žiadne
Banco de Portugal	žiadne
Banka Slovenije	žiadne
Národná banka Slovenska	žiadne
Suomen Pankki	žiadne